

## Unbestimmter DSC-Notruf

Heben Sie die mit einer Feder versehene Klappe an, und drücken Sie anschließend mindestens drei Sekunden lang die **DISTRESS-Taste** **DISTRESS**.

## Bestimmter DSC-Notruf

1. Heben Sie die mit einer Feder versehene Klappe an, und drücken Sie kurz auf die **DISTRESS-Taste** **DISTRESS**. Lassen Sie sie dann wieder los.
2. Wählen Sie über den Kanalauswahldrehknopf **Kanal** die Art des Notrufs aus.
3. Drücken Sie mindestens drei Sekunden lang die **DISTRESS-Taste** **DISTRESS**.

## Scannen nach Prioritätskanälen

1. Drücken Sie **16+**, um auf Kanal 16 umzuschalten.
2. Drücken Sie **16+** erneut, um zu Ihrem 2. Prioritätskanal zu wechseln.
3. Drücken Sie **16+** ein drittes Mal, bringt Sie dies zu Ihrem bisherigen Arbeitskanal zurück.

## Funktasten

**HI/LO** Durch Drücken dieser Taste schalten Sie zwischen dem lokalen und entfernten Empfangsmodus um bzw. umgehen Sie die 1 W-Sendeleistung bei einigen Kanälen.

**DSC** Durch Drücken dieser Taste wird ein Menü mit DSC-Optionen angezeigt. Erneutes Drücken bringt Sie zum Hauptmenü zurück.

**MENU** Durch Drücken dieser Taste wird ein Menü mit Konfigurationsoptionen angezeigt. Erneutes Drücken bringt Sie zum Hauptmenü zurück.

**CLEAR** Durch Drücken dieser Taste gelangen Sie zum vorherigen Bildschirm zurück, wenn Sie sich in den Menüoptionen befinden. Mit dieser Taste brechen Sie außerdem einen eingehenden DSC-Notruf ab oder schalten ihn stumm.

**Kanal:** Durch Drehen an diesem Knopf werden die Funkkanäle eingestellt; durch Drücken auf den Knopf wird ein Menüelement ausgewählt.

**VOL:** Durch Drehen wird die Lautstärke angepasst.

**SQL:** Durch Drehen wird die Rauschunterdrückung angepasst.

## Llamada de emergencia DSC sin designar

Levante la puerta accionada por muelle y después mantenga pulsado el botón **DISTRESS** **DISTRESS** durante al menos tres segundos.

## Llamada de emergencia DSC designada

1. Levante la puerta accionada por muelle y después pulse y suelte el botón **DISTRESS** **DISTRESS**.
2. Use la rueda de **canal** para seleccionar el tipo de llamada de emergencia que desea realizar.
3. Mantenga pulsado el botón **DISTRESS** **DISTRESS** durante al menos tres segundos.

## Exploración de canales de prioridad

1. Pulse **16+** para cambiar al canal 16.
2. Vuelva a pulsar **16+** para cambiar al canal de segunda prioridad.
3. Pulse **16+** por tercera vez para volver al canal de trabajo anterior.

## Controles de radio

**HI/LO** Pulse este botón para elegir entre los ajustes de recepción local y distante o para omitir 1 W de potencia de transmisión en algunos canales.

**DSC** Pulse este botón para mostrar el menú de opciones DSC. Púlselo de nuevo para volver a la pantalla de inicio.

**MENU** Pulse este botón para mostrar el menú de opciones de configuración. Púlselo de nuevo para volver a la pantalla de inicio.

**CLEAR** Pulse este botón para volver a la pantalla anterior cuando se encuentre en las opciones de menú. Este botón también sirve para cancelar o silenciar una llamada DSC entrante.

**Canal:** gírelo para cambiar el canal de la radio, o púlselo para seleccionar un elemento del menú.

**VOL:** gírelo para ajustar el volumen.

**SQL:** gírelo para ajustar el nivel de activación de silencio.

**GARMIN®**

VHF 100/100i/200/200i



Quick Reference Guide  
Guide de référence rapide  
Guida di riferimento rapido  
Kurzanleitung  
Guía de referencia rápida

© 2009 Garmin Ltd. or its subsidiaries

July 2009

190-01019-93 Rev A

Printed in China

## Chiamata di emergenza DSC non specificata

Sollevare lo sportellino a molla, quindi tenere premuto il tasto **EMERGENZA** **DISTRESS** per almeno tre secondi.

## Chiamata di emergenza DSC specificata

1. Sollevare lo sportellino a molla, quindi premere e rilasciare il tasto **EMERGENZA** **DISTRESS**.
2. Utilizzare la manopola **Canale** per selezionare il tipo di chiamata di emergenza.
3. Tenere premuto il tasto **EMERGENZA** **DISTRESS** per almeno tre secondi.

## Scansione dei canali priorità

1. Premere **16+** per passare al canale 16.
2. Premere di nuovo **16+** per passare al canale priorità 2.
3. Premere una terza volta **16+** per tornare al canale attivo precedente.

## Comandi della radio

**HI/LO** Consente di selezionare le impostazioni di ricezione (locale e distante) o di ignorare la potenza di trasmissione di 1 W per alcuni canali.

**DSC** Consente di visualizzare un menu di opzioni DSC. Premere di nuovo per tornare alla schermata principale.

**MENU** Consente di visualizzare un menu di opzioni di configurazione. Premere di nuovo per tornare alla schermata principale.

**CLEAR** Consente di tornare alla schermata precedente quando ci si trova nel menu delle opzioni. Questo tasto consente inoltre di annullare o disattivare l'audio di una chiamata DSC in arrivo.

**Canale**: ruotare per cambiare il canale della radio o premere per selezionare una voce di menu.

**VOL**: ruotare per regolare il volume.

**SQL**: ruotare per regolare il livello del silenziatore.

## Appel de détresse ASN non qualifié

Soulevez le capot de protection et maintenez la pression pendant au moins 3 secondes sur la touche **DISTRESS** **DISTRESS**.

## Appel de détresse ASN qualifié

1. Soulevez le capot de protection et appuyez un court instant sur la touche **DISTRESS** **DISTRESS**.
2. Tournez le bouton **Channel** pour sélectionner le type d'appel de détresse.
3. Maintenez la pression pendant au moins 3 secondes sur la touche **DISTRESS** **DISTRESS**.

## Balayage des fréquences prioritaires

1. Appuyez sur **16+** pour basculer sur le canal 16.
2. Appuyez de nouveau sur **16+** pour basculer vers votre second canal mémorisé.
3. Appuyez encore une fois sur **16+** pour revenir à votre fréquence initiale.

## Touches de contrôle

**HI/LO** Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la puissance d'émission.

**DSC** Appuyez sur ce bouton pour afficher le menu des options ASN. Appuyez une seconde fois sur ce bouton pour revenir au menu d'accueil.

**MENU** Appuyez sur ce bouton pour afficher le menu de configuration. Appuyez une seconde fois sur ce bouton pour revenir au menu d'accueil.

**CLEAR** Appuyez sur ce bouton pour revenir au menu précédent lorsque vous naviguez dans le menu de configuration. Cette touche peut également être utilisée pour annuler ou pour mettre en sourdine un appel ASN entrant.

**Channel** : Tournez ce bouton pour changer de fréquence radio, ou appuyez dessus pour sélectionner une option du menu.

**VOL** : Tournez ce bouton pour ajuster le niveau sonore.

**SQL** : Tournez ce bouton pour ajuster le bruit de fond en l'absence de communications.

## Undesignated DSC Distress Call

Lift the spring-loaded door, and then press and hold the **DISTRESS** key **DISTRESS** for at least three seconds.

## Designated DSC Distress Call

1. Lift the spring-loaded door, and then press and release the **DISTRESS** key **DISTRESS**.
2. Use the **Channel** knob to select the type of distress call.
3. Press and hold the **DISTRESS** key **DISTRESS** for at least three seconds.

## Scanning Priority Channels

1. Press **16+** to switch to Channel 16.
2. Press **16+** again to switch to your second-priority channel.
3. Press **16+** a third time to return to your previous current working channel.

## Radio Controls

**HI/LO** Press to select between local and distant receive settings or to bypass 1 W transmission power for some channels.

**DSC** Press to display a menu of DSC options. Press again to return to the Home screen.

**MENU** Press to display a menu of configuration options. Press again to return to the Home screen.

**CLEAR** Press to return to the previous screen when you are in the menu options. This key also cancels or mutes an incoming DSC call.

**Channel**—rotate to change the channel on the radio, or press to select a menu item.

**VOL**—rotate to adjust the volume.

**SQL**—rotate to adjust the squelch level.